

VIVANCO

VNGASALARMSMART



Air Sense

Gas

Alarm Detector



For Smart Features add **Vivanco Gateway**
Connect more than 100 sensors and detectors
to a single gateway for centralized home control

Engineered for every environment



Technical Data

Dimension: 56,2 x 56,6 x 23,8 mm

Weight: 200 g

Wireless Technology: Protocol Zigbee compatible

Input: 100-240 V AC 50 Hz

Sensor life: 5 years

Alarm mode: audible and visual alarm, APP prompt

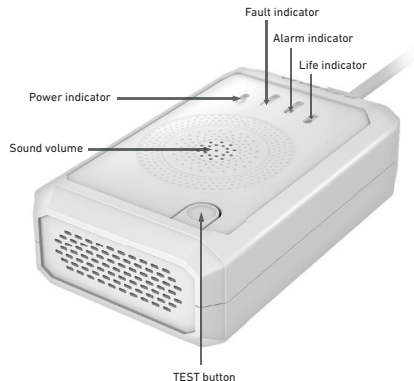
Response concentration: 8,0% LEL

Alarm sound pressure: 85 dB at 1m

Approved Standard: EN50194-1

P_{RF}: 20 mW Max

f: 2402 ÷ 2480 MHz



UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Benutzerhandbuch	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual do utilizador	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Käyttöohje	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelský manuál	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Használati utasítás	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Vartotojo vadovas	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@vivanco.com

Installation Instructions

Install the alarm in a location that is easy to access for testing and operation, choosing the most suitable installation position according to the specific gravity of the gas being detected.

1. Before installation, ensure that there are no electrical wires or pipes in the area adjacent to the mounting surface.
2. Mark the positions of the two mounting holes on the wall and drill the holes in the marked locations. Insert the supplied wall plugs into the holes.
3. Secure the mounting bracket using the screws provided and tighten them properly.
4. Connect the alarm to a 100–240 V AC power supply. After an acoustic signal, the alarm will begin a 180-second warm-up countdown before entering standby mode. Press the "TEST" button on the detector to verify that the device is functioning correctly.
5. Attach the alarm unit to the mounting bracket.

Add Device

1. Download the Vivanco Smart app from the App Store or Google Play.



2. Create an account on the Vivanco Smart app.
3. Connect the Gateway to the Vivanco Smart app.
4. Select the Gateway.
5. Press "Add Subdevice".
6. Press and hold the TEST button on the alarm for 15 seconds until the yellow LED starts flashing.
7. Follow the instructions in the app to complete the connection.

Istruzioni di installazione

Installare l'allarme in una posizione facilmente accessibile per il test e l'utilizzo, scegliendo il punto di installazione più adatto in base alla densità del gas da rilevare.

1. Prima dell'installazione, assicurarsi che non siano presenti cavi elettrici o tubazioni nell'area adiacente alla superficie di montaggio.
2. Contrassegnare la posizione dei due fori di montaggio sulla parete e praticare i fori nei punti indicati. Inserire nei fori i tasselli forniti in dotazione.
3. Fissare la staffa di montaggio utilizzando le viti fornite e serrarle correttamente.
4. Collegare l'allarme a un'alimentazione AC da 100–240 V. Dopo un segnale acustico, l'allarme avvierà un conto alla rovescia di riscaldamento di 180 secondi prima di entrare in modalità standby. Premere il pulsante "TEST" sul rilevatore per verificare il corretto funzionamento del dispositivo.
5. Agganciare il corpo dell'allarme alla staffa di montaggio.

Connessione all'app

1. Scaricare l'app Vivanco Smart da App Store o Google Play.



2. Registrare un account sull'app Vivanco Smart.
3. Collegare il Gateway all'app Vivanco Smart.
4. Selezionare il Gateway.
5. Premere "Add Subdevice".
6. Tenere premuto il pulsante TEST dell'allarme per 15 secondi, fino a quando il LED giallo non inizia a lampeggiare.
7. Seguire le istruzioni nell'app per completare il collegamento.

Instrucciones de instalación

Instale la alarma en un lugar de fácil acceso para las pruebas y el funcionamiento, eligiendo la posición de instalación más adecuada según la densidad específica del gas que se desea detectar.

1. Antes de la instalación, asegúrese de que no haya cables eléctricos ni tuberías en el área adyacente a la superficie de montaje.
2. Marque las posiciones de los dos orificios de montaje en la pared y perforo los agujeros en las posiciones marcadas. Inserte los tacos suministrados en los orificios.
3. Fije el soporte de montaje utilizando los tornillos suministrados y apriételes correctamente.
4. Conecte la alarma a una alimentación de 100–240 V CA. Tras la señal acústica, la alarma iniciará una cuenta regresiva de calentamiento de 180 segundos antes de entrar en modo de espera. Pulse el botón "TEST" del detector para verificar que el dispositivo funciona correctamente.
5. Fije la unidad de alarma al soporte de montaje.

Añadir dispositivo

1. Descargue la aplicación Vivanco Smart desde App Store o Google Play.



2. Cree una cuenta en la aplicación Vivanco Smart.
3. Conecte el Gateway a la aplicación Vivanco Smart.
4. Seleccione el Gateway.
5. Pulse "Añadir subdevice".
6. Mantenga pulsado el botón TEST de la alarma durante 15 segundos hasta que el LED amarillo comience a parpadear.
7. Siga las instrucciones de la aplicación para completar la conexión.

Installationsanleitung

Installieren Sie den Alarm an einem leicht zugänglichen Ort für Tests und Bedienung. Wählen Sie dabei die am besten geeignete Installationsposition entsprechend der spezifischen Dichte des zu erfassenden Gases.

1. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass sich keine elektrischen Leitungen oder Rohre im Bereich der Montagefläche befinden.
2. Markieren Sie die Positionen der beiden Montagelöcher an der Wand und bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher ein.
3. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den mitgelieferten Schrauben und ziehen Sie diese fest an.
4. Schließen Sie den Alarm an eine 100–240-V-Wechselstromversorgung an. Nach dem akustischen Signal startet der Alarm einen 180-sekündigen Aufwärm-Countdown, bevor er in den Standby-Modus wechselt. Drücken Sie die „TEST“-Taste am Detektor, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu überprüfen.
5. Befestigen Sie die Alarminheit an der Montagehalterung.

Gerät hinzufügen

1. Laden Sie die Vivanco Smart App aus dem App Store oder von Google Play herunter.



2. Erstellen Sie ein Konto in der Vivanco Smart App.
3. Verbinden Sie das Gateway mit der Vivanco Smart App.
4. Wählen Sie das Gateway aus.
5. Tippen Sie auf „Subdevice hinzufügen“.
6. Halten Sie die TEST-Taste des Alarms 15 Sekunden lang gedrückt, bis die gelbe LED zu blinken beginnt.
7. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Verbindung abzuschließen.

Instructions d'installation

Installez l'alarme dans un endroit facilement accessible pour les tests et l'utilisation, en choisissant la position d'installation la plus adaptée en fonction de la densité du gaz à détecter.

1. Avant l'installation, assurez-vous qu'aucun câble électrique ni aucune canalisation ne se trouvent dans la zone adjacente à la surface de montage.
2. Marquez l'emplacement des deux trous de fixation sur le mur et percez les trous aux endroits indiqués. Insérez les chevilles fournies dans les trous.
3. Fixez le support de montage à l'aide des vis fournies et serrez-les correctement.
4. Branchez l'alarme sur une alimentation secteur de 100 à 240 V AC. Après le signal sonore, l'alarme lancera un compte à rebours de préchauffage de 180 secondes avant de passer en mode veille. Appuyez sur le bouton « TEST » du détecteur afin de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.
5. Fixez l'unité d'alarme sur le support de montage.

Ajouter un appareil

1. Téléchargez l'application Vivanco Smart depuis l'App Store ou Google Play.



2. Créez un compte dans l'application Vivanco Smart.
3. Connectez le Gateway à l'application Vivanco Smart.
4. Sélectionnez le Gateway.
5. Appuyez sur « Ajouter un subdevice ».
6. Maintenez le bouton TEST de l'alarme enfoncé pendant 15 secondes jusqu'à ce que la LED jaune commence à clignoter.
7. Suivez les instructions dans l'application pour terminer la connexion.

Instruções de instalação

Instale o alarme num local de fácil acesso para testes e operação, escolhendo a posição de instalação mais adequada de acordo com a densidade específica do gás a ser detetado.

1. Antes da instalação, certifique-se de que não existem fios elétricos nem tubos na área adjacente à superfície de montagem.
2. Marque as posições dos dois furos de montagem na parede e perfure os furos nos locais assinalados. Insira as buchas fornecidas nos furos.
3. Fixe o suporte de montagem utilizando os parafusos fornecidos e aperte-os corretamente.
4. Ligue o alarme a uma alimentação de 100–240 V AC. Após o sinal sonoro, o alarme iniciará uma contagem decrescente de aquecimento de 180 segundos antes de entrar no modo de espera. Prima o botão "TEST" do detetor para verificar se o dispositivo está a funcionar corretamente.
5. Fixe a unidade de alarme ao suporte de montagem.

Adicionar dispositivo

1. Transfira a aplicação Vivanco Smart na App Store ou Google Play.



2. Crie uma conta na aplicação Vivanco Smart.
3. Ligue o Gateway à aplicação Vivanco Smart.
4. Selecione o Gateway.
5. Toque em "Adicionar subdevice".
6. Prima e mantenha premido o botão TEST do alarme durante 15 segundos até que o LED amarelo comece a piscar.
7. Siga as instruções na aplicação para concluir a ligação.

Инструкции по установке

Установите сигнализацию в месте, удобном для проведения тестирования и эксплуатации, выбрав наиболее подходящее место установки в зависимости от плотности обнаруживаемого газа.

1. Перед установкой убедитесь, что рядом с монтажной поверхностью отсутствуют электрические провода или трубы.
2. Отметьте на стене места для двух монтажных отверстий и просверлите отверстия в отмеченных местах. Вставьте прилагаемые дюбели в отверстия.
3. Закрепите монтажный кронштейн с помощью прилагаемых винтов и надежно затяните их.
4. Подключите сигнализацию к источнику питания переменного тока 100–240 В. После звукового сигнала устройство начнет 180-секундный прогрев перед переходом в режим ожидания. Нажмите кнопку «TEST» на детекторе, чтобы убедиться в правильной работе устройства.
5. Закрепите блок сигнализации на монтажном кронштейне.

Добавление устройства

1. Загрузите приложение Vivanco Smart из App Store или Google Play.



2. Создайте учётную запись в приложении Vivanco Smart.
3. Подключите Gateway к приложению Vivanco Smart.
4. Выберите Gateway.
5. Нажмите «Добавить subdevice».
6. Нажмите и удерживайте кнопку TEST на сигнализации в течение 15 секунд, пока жёлтый LED-индикатор не начнёт мигать.
7. Следуйте инструкциям в приложении для завершения подключения.

Installatie-instructies

Installeer het alarm op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor testen en bediening, en kies de meest geschikte installatiepositie op basis van de dichtheid van het te detecteren gas.

1. Controleer vóór de installatie of er zich geen elektrische kabels of leidingen bevinden in het gebied naast het montageoppervlak.
2. Markeer de posities van de twee montagegaten op de muur en boor de gaten op de gemarkeerde plaatsen. Plaats de meegeleverde pluggen in de gaten.
3. Bevestig de montagebeugel met de meegeleverde schroeven en draai deze stevig vast.
4. Sluit het alarm aan op een voedingsbron van 100–240 V AC. Na het geluidssignaal start het alarm een opwarmtijd van 180 seconden voordat het naar de stand-bymodus gaat. Druk op de "TEST"-knop van de detector om te controleren of het apparaat correct werkt.
5. Bevestig de alarmunit aan de montagebeugel.

Apparaat toevoegen

1. Download de Vivanco Smart-app uit de App Store of Google Play.



2. Maak een account aan in de Vivanco Smart-app.
3. Verbind de Gateway met de Vivanco Smart-app.
4. Selecteer de Gateway.
5. Tik op "Subdevice toevoegen".
6. Houd de TEST-knop van het alarm 15 seconden ingedrukt totdat de gele LED begint te knipperen.
7. Volg de instructies in de app om de verbinding te voltooien.

Installationsinstruktioner

Installera larmet på en plats som är lätt att komma åt för testning och användning, och välj den mest lämpliga installationsplatsen beroende på densiteten hos den gas som ska detekteras.

1. Innan installationen ska du säkerställa att det inte finns några elektriska ledningar eller rör i området intill monteringsytan.
2. Markera positionerna för de två monteringshålen på väggen och borra hålen på de markerade platserna. Sätt in de medföljande väggpluggarna i hålen.
3. Fäst monteringsfästet med de medföljande skruvarna och dra åt dem ordentligt.
4. Anslut larmet till en strömförsörjning på 100–240 V AC. Efter ljudsignalen startar larmet en uppvärmningsnedräkning på 180 sekunder innan det går över till standbyläge. Tryck på "TEST"-knappen på detektorn för att kontrollera att enheten fungerar korrekt.
5. Fäst larmenheten på monteringsfästet.

Lägg till enhet

1. Ladda ner Vivanco Smart-appen från App Store eller Google Play.



Vivanco Smart



2. Skapa ett konto i Vivanco Smart-appen.
3. Anslut Gateway till Vivanco Smart-appen.
4. Välj Gateway.
5. Tryck på "Lägg till subdevice".
6. Håll TEST-knappen på larmet intryckt i 15 sekunder tills den gula LED-indikatorn börjar blinka.
7. Följ instruktionerna i appen för att slutföra anslutningen.

Asennusohjeet

Asenna hälytin paikkaan, johon pääsee helposti käsiksi testausta ja käyttöä varten. Valitse sopivin asennuspaikka havaittavan kaasun ominaispainon mukaan.

1. Varmista ennen asennusta, ettei asennuspinnan läheisyydessä ole sähköjohtoja tai putkia.
2. Merkitse seinään kahden kiinnitysreian paikat ja poraa reiät merkittyihin kohtiin. Aseta mukana toimitetut seinätulpat reikiin.
3. Kiinnitä asennuskiinnike mukana toimitetuilla ruuveilla ja kiristä ne huolellisesti.
4. Kytke hälytin 100–240 V AC -virtalähteeseen. Äänimerkin jälkeen laite käynnistää 180 sekunnin lämmitysjakson ennen siirtymistä valmiustilaan. Paina ilmaisimen "TEST"-painiketta varmistaaksesi, että laite toimii oikein.
5. Kiinnitä hälytysyksikkö asennuskiinnikkeeseen.

Laitteen lisääminen

1. Lataa Vivanco Smart -sovellus App Storesta tai Google Playsta.



Vivanco Smart



2. Luo tili Vivanco Smart -sovelluksessa.
3. Yhdistä Gateway Vivanco Smart -sovellukseen.
4. Valitse Gateway.
5. Napauta "Lisää subdevice".
6. Paina ja pidä hälyttimen TEST-painiketta painettuna 15 sekunnin ajan, kunnes keltainen LED-merkkivalo alkaa vilkkua.
7. Suorita yhteyden muodostaminen loppuun noudattamalla sovelluksen ohjeita.

Kurulum Talimatları

Alarmı test ve kullanım için kolay erişilebilir bir yere kurun ve algılanacak gazın yoğunluğuna göre en uygun montaj konumunu seçin.

1. Kurulumdan önce, montaj yüzeyine yakın bölgede elektrik kablosu veya boru bulunmadığından emin olun.
2. Duvardaki iki montaj deliğinin yerlerini işaretleyin ve işaretli noktalarda delikleri açın. Birlikte verilen dübelleri deliklere yerleştirin.
3. Montaj braketini verilen vidalarla sabitleyin ve vidaları iyice sıkın.
4. Alarmı 100–240 V AC güç kaynağına bağlayın. Sesli sinyalden sonra alarm, bekleme moduna geçmeden önce 180 saniyelik bir ısınma geri sayımı başlatacaktır. Cihazın düzgün çalıştığını doğrulamak için dedektördeki "TEST" düğmesine basın.
5. Alarm ünitesini montaj braketine takın.

Cihaz Ekleme

1. Vivanco Smart uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden indirin.



2. Vivanco Smart uygulamasında bir hesap oluşturun.
3. Gateway'i Vivanco Smart uygulamasına bağlayın.
4. Gateway'i seçin.
5. "Subdevice Ekle" seçeneğine dokunun.
6. Sarı LED yanıp sönmeye başlana kadar alarm üzerindeki TEST düğmesini 15 saniye boyunca basılı tutun.
7. Bağlantıyı tamamlamak için uygulamadaki talimatları izleyin.

Instrukcje instalacji

Zainstaluj alarm w miejscu łatwo dostępnym do testowania i obsługi, wybierając najbardziej odpowiednią lokalizację montażu w zależności od gęstości wykrywanego gazu.

1. Przed instalacją upewnij się, że w pobliżu powierzchni montażowej nie znajdują się przewody elektryczne ani rury.
2. Zaznacz na ścianie miejsca dwóch otworów montażowych i wywierć otwory w zaznaczonych punktach. Umieść dołączone kołki rozporowe w otworach.
3. Zamocuj uchwyt montażowy za pomocą dołączonych śrub i dokładnie je dokręć.
4. Podłącz alarm do źródła zasilania 100–240 V AC. Po sygnale dźwiękowym urządzenie rozpocznie 180-sekundowe odliczanie rozgrzewania przed przejściem do trybu gotowości. Naciśnij przycisk „TEST” na detektorze, aby sprawdzić poprawne działanie urządzenia.
5. Zamocuj jednostkę alarmową do uchwytu montażowego.

Dodawanie urządzenia

1. Pobierz aplikację Vivanco Smart z App Store lub Google Play.



2. Utwórz konto w aplikacji Vivanco Smart.
3. Połącz Gateway z aplikacją Vivanco Smart.
4. Wybierz Gateway.
5. Dotknij „Dodaj subdevice”.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST na alarmie przez 15 sekund, aż żółta dioda LED zacznie migać.
7. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby zakończyć połączenie.

Οδηγίες εγκατάστασης

Εγκαταστήστε τον συναγερμό σε σημείο εύκολα προσβάσιμο για δοκιμή και λειτουργία, επιλέγοντας την καταλληλότερη θέση εγκατάστασης ανάλογα με την πυκνότητα του αερίου που πρόκειται να ανιχνευθεί.

1. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωληνές στην περιοχή κοντά στην επιφάνεια τοποθέτησης.
2. Σημειώστε τις θέσεις των δύο οπών στερέωσης στον τοίχο και ανοίξτε τις οπές στα σημειωμένα σημεία. Τοποθετήστε τα παρεχόμενα ούπα στις οπές.
3. Στερεώστε τη βάση στήριξης χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες και αφίξτε τις σωστά.
4. Συνδέστε τον συναγερμό σε παροχή ρεύματος 100–240 V AC. Μετά το ηχητικό σήμα, ο συναγερμός θα ξεκινήσει μια αντίστροφη μέτρηση προθέρμανσης 180 δευτερολέπτων πριν μεταβεί σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε το κουμπί «TEST» στον ανιχνευτή για να επιβεβαιώσετε ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά.
5. Τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού στη βάση στήριξης.

Προσθήκη συσκευής

1. Κατεβάστε την εφαρμογή Vivanco Smart από το App Store ή το Google Play.



2. Δημιουργήστε λογαριασμό στην εφαρμογή Vivanco Smart.
3. Συνδέστε το Gateway με την εφαρμογή Vivanco Smart.
4. Επιλέξτε το Gateway.
5. Πατήστε «Προσθήκη subdevice».
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί TEST του συναγερμού για 15 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η κίτρινη λυχνία LED.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση.

Pokyny k instalaci

Nainstalujte alarm na místo, které je snadno přístupné pro testování a používání, a zvolte nejvhodnější montážní polohu podle hustoty detekovaného plynu.

1. Před instalací se ujistěte, že se v blízkosti montážní plochy nenacházejí elektrické kabely ani potrubí.
2. Označte na stěně pozice dvou montážních otvorů a vyvrtajte otvory na označených místech. Do otvorů vložte dodané hmoždinky.
3. Připevněte montážní držák pomocí dodaných šroubů a pevně je utáhněte.
4. Připojte alarm k napájení 100–240 V AC. Po zaznění zvukového signálu zahájí alarm 180sekundové odpočítávání zahřívání, než přejde do pohotovostního režimu. Stiskněte tlačítko „TEST“ na detektoru, abyste ověřili správnou funkci zařízení.
5. Připevněte jednotku alarmu k montážnímu držáku.

Přidání zařízení

1. Stáhněte si aplikaci Vivanco Smart z App Store nebo Google Play.



2. Vytvořte si účet v aplikaci Vivanco Smart.
3. Připojte Gateway k aplikaci Vivanco Smart.
4. Vyberte Gateway.
5. Klepněte na „Přidat subdevice“.
6. Stiskněte a podržte tlačítko TEST na alarmu po dobu 15 sekund, dokud nezačne blikat žlutá LED kontrolka.
7. Postupujte podle pokynů v aplikaci pro dokončení připojení.

Pokyny na inštaláciu

Nainštalujte alarm na miesto, ktoré je ľahko prístupné na testovanie a používanie, a vyberte najvhodnejšiu montážnu polohu podľa hustoty detegovaného plynu.

1. Pred inštaláciou sa uistite, že sa v blízkosti montážneho povrchu nenachádzajú elektrické káble ani potrubia.
2. Označte polohy dvoch montážnych otvorov na stene a vyvŕtajte otvory na označených miestach. Do otvorov vložte dodané hmoždinky.
3. Upevnite montážny držiak pomocou dodaných skrutiek a pevne ich dotiahnite.
4. Pripojte alarm k napájaniu 100–240 V AC. Po zaznení zvukového signálu alarm spustí 180-sekundové odpočítavanie zahrievania pred prechodom do pohotovostného režimu. Stlačte tlačidlo „TEST“ na detektore, aby ste overili správnu funkciu zariadenia.
5. Pripevnite jednotku alarmu k montážnemu držiaku.

Pridanie zariadenia

1. Stiahnite si aplikáciu Vivanco Smart z App Store alebo Google Play.



2. Vytvorte si účet v aplikácii Vivanco Smart.
3. Pripojte Gateway k aplikácii Vivanco Smart.
4. Vyberte Gateway.
5. Klepnite na „Pridať subdevice“.
6. Stlačte a podržte tlačidlo TEST na alarme po dobu 15 sekúnd, kým nezačne blikat žltá LED kontrolka.
7. Postupujte podľa pokynov v aplikácii na dokončenie pripojenia.

Telepítési útmutató

A riasztót olyan helyre szerelje fel, amely könnyen hozzáférhető a teszteléshez és a használatához. A telepítési helyet a detektálandó gáz sűrűségének megfelelően válassza ki.

1. A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a szerelési felület közelében nincsenek elektromos vezetékek vagy csövek.
2. Jelölje meg a két rögzítőfurat helyét a falon, majd fúrja ki a furatokat a megjelölt pontokon. Helyezze be a mellékelt tipliket a furatokba.
3. Rögzítse a szerelőkonzolt a mellékelt csavarokkal, és húzza meg őket megfelelően.
4. Csatlakoztassa a riasztót 100–240 V AC hálózati tápellátáshoz. A hangjelzés után a készülék 180 másodperces bemelegítési visszaszámlálást indít, mielőtt készenléti üzemmódba lépne. Nyomja meg a detektor „TEST” gombját annak ellenőrzésére, hogy a készülék megfelelően működik-e.
5. Rögzítse a riasztóegységet a szerelőkonzolhoz.

Eszköz hozzáadása

1. Töltse le a Vivanco Smart alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.



2. Hozzon létre egy fiókot a Vivanco Smart alkalmazásban.
3. Csatlakoztassa a Gateway-t a Vivanco Smart alkalmazáshoz.
4. Válassza ki a Gateway-t.
5. Érintse meg a „Subdevice hozzáadása” lehetőséget.
6. Tartsa lenyomva a riasztó TEST gombját 15 másodpercig, amíg a sárga LED villogni nem kezd.
7. Kövesse az alkalmazás utasításait a csatlakozás befejezéséhez.

تعليمات التثبيت

قم بتثبيت جهاز الإنذار في مكان يسهل الوصول إليه لأغراض الاختبار والتشغيل، مع اختيار موضع التثبيت الأنسب وفقاً لكثافة الغاز المراد اكتشافه.

1. قبل التثبيت، تأكد من عدم وجود أسلاك كهربائية أو أنابيب بالقرب من سطح التثبيت.
2. حدد موضعي فتحتي التثبيت على الحائط وقم بحفر الفتحات في الأماكن المحددة. ثم أدخل قواعد التثبيت المرفقة داخل الفتحات.
3. ثبت قاعدة التثبيت باستخدام البراغي المرفقة وأحكم ربطها جيداً.
4. قم بتوصيل جهاز الإنذار بمصدر طاقة تيار متردد 100–240 فولت. بعد سماع الإشارة الصوتية، سيبدأ الجهاز عدًا تنازليًا للإحماء لمدة 180 ثانية قبل الانتقال إلى وضع الاستعداد. الموجود على الكاشف للتأكد من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح "TEST" اضغط على زر تثبيت وحدة الإنذار على قاعدة التثبيت.

إضافة جهاز

1. Vivanco Smart قم بتنزيل تطبيق أو Google Play أو App Store.



2. Vivanco Smart. انشئ حسابًا داخل تطبيق.
3. Vivanco Smart بتطبيق Gateway قم بتوصيل الـ.
4. Gateway اختر الـ.
5. "Add Subdevice". اضغط على.
6. الموجود في جهاز الإنذار لمدة 15 ثانية حتى يبدأ "TEST" اضغط مع الاستمرار على زر الأصفر في الوميض LED مؤشر.
7. اتباع التعليمات داخل التطبيق لإكمال عملية الاتصال.

Uzstādīšanas instrukcijas

Uzstādiet signalizāciju vietā, kas ir viegli pieejama testēšanai un lietošanai, izvēloties vispiemērotāko uzstādīšanas vietu atbilstoši detektējamās gāzes blīvumam.

1. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka montāžas virsmas tuvumā neatrodas elektrības vadi vai caurules.
2. Atzīmējiet uz sienas divu montāžas atveru vietas un izurbiet caurumus atzīmētajās vietās. Ievietojiet komplektā iekļautos sienas dībeļus caurumos.
3. Nostipriniet montāžas kronšteinu ar komplektā iekļautajām skrūvēm un stingri tās pievelciet.
4. Pievienojiet signalizāciju 100–240 V AC barošanas avotam. Pēc skaņas signāla signalizācija sāks 180 sekunžu iesildīšanās atpakaļskaitīšanu, pirms pāries gaidstāves režīmā. Nospiediet detektora pogu "TEST", lai pārlicinātos, ka ierīce darbojas pareizi.
5. Piestipriniet signalizācijas ierīci pie montāžas kronšteina.

Ierīces pievienošana

1. Lejupielādējiet Vivanco Smart lietotni no App Store vai Google Play.
2. Izveidojiet kontu Vivanco Smart lietotnē.
3. Savienojiet Gateway ar Vivanco Smart lietotni.
4. Izvēlieties Gateway.
5. Pieskarieties "Pievienot subdevice".
6. Nospiediet un turiet signalizācijas pogu TEST 15 sekundes, līdz sāk mirgot dzeltenais LED indikators.
7. Sekojiet lietotnē redzamajiem norādījumiem, lai pabeigtu savienojumu.



Montavimo instrukcijos

Įrenkite signalizaciją vietoje, kuri būtų lengvai pasiekiamo testavimui ir naudojimui, pasirinkdami tinkamiausią montavimo vietą pagal aptinkamų dujų tankį.

1. Prieš montuodami įsitikinkite, kad šalia montavimo paviršiaus nėra elektros laidų ar vamzdžių.
2. Pažymėkite ant sienos dviejų montavimo angų vietas ir išgręžkite angas pažymėtosiose vietose. Į angas įstatykite pridedamus sieninius kaiščius.
3. Pritvirtinkite montavimo laikiklį naudodami pateiktus varžtus ir juos tvirtai priveržkite.
4. Prijunkite signalizaciją prie 100–240 V AC maitinimo šaltinio. Po garso signalo signalizacija pradės 180 sekundžių įšilimo atgalinį skaičiavimą prieš pereidama į budėjimo režimą. Paspauskite detektoriaus mygtuką „TEST“, kad patikrintumėte, ar įrenginys veikia tinkamai.
5. Pritvirtinkite signalizacijos įrenginį prie montavimo laikiklio.

Įrenginio pridėjimas

1. Atsisiųskite Vivanco Smart programėlę iš App Store arba Google Play.



2. Sukurkite paskyrą Vivanco Smart programėlėje.
3. Prijunkite Gateway prie Vivanco Smart programėlės.
4. Pasirinkite Gateway.
5. Paspauskite „Pridėti subdevice“.
6. Paspauskite ir laikykite signalizacijos mygtuką TEST 15 sekundžių, kol pradės mirksėti geltonas LED indikatorius.
7. Vadovaukitės programėlėje pateikiamomis instrukcijomis, kad užbaigtumėte prijungimą.

Инструкции за монтаж

Монтирайте алармата на място, което е лесно достъпно за тестване и работа, като изберете най-подходящата позиция за монтаж според плътността на газа, който ще бъде откриван.

1. Преди монтажа се уверете, че в близост до монтажната повърхност няма електрически кабели или тръби.
2. Маркирайте местата на двата монтажни отвора на стената и пробийте отвори на отбелязаните места. Поставете предоставените дюбели в отворите.
3. Закрепете монтажната скоба с предоставените винтове и ги затегнете добре.
4. Свържете алармата към захранване 100–240 V AC. След звуковий сигнал устройството ще започне 180-секундно обратно отбояване за закръване, преди да премине в режим на готовност. Натиснете бутона „TEST“ на детектора, за да проверите дали устройството функционира правилно.
5. Закрепете аларменото устройство към монтажната скоба.

Добавяне на устройство

1. Изгледете приложението Vivanco Smart от App Store или Google Play.



2. Създайте акаунт в приложението Vivanco Smart.
3. Свържете Gateway с приложението Vivanco Smart.
4. Изберете Gateway.
5. Натиснете „Добавяне на subdevice“.
6. Натиснете и задръжте бутона TEST на алармата за 15 секунди, докато жълтият LED индикатор започне да мига.
7. Следвайте инструкциите в приложението, за да завършите свързването.

Navodila za namestitvev

Alarm namestite na mesto, ki je enostavno dostopno za testiranje in uporabo, ter izberite najprimernejši položaj namestitve glede na gostoto plina, ki ga želite zaznavati.

1. Pred namestitvijo se prepričajte, da v bližini montažne površine ni električnih kablov ali cevi.
2. Označite položaja dveh montažnih odprtín na steni in izvrtajte luknji na označenih mestih. V luknji vstavite priložena zidna vložka.
3. Pritrdite montažni nosilec s priloženimi vijaki in jih dobro privijte.
4. Priključite alarm na napajanje 100–240 V AC. Po zvočnem signalu bo alarm začel 180-sekundno odštevanje ogrevanja, preden preide v stanje pripravljenosti. Pritisnite gumb »TEST« na detektorju, da preverite pravilno delovanje naprave.
5. Pritrdite alarmno enoto na montažni nosilec.

Dodajanje naprave

1. Prenesite aplikacijo Vivanco Smart iz trgovine App Store ali Google Play.



Vivanco Smart



2. Ustvarite račun v aplikaciji Vivanco Smart.
3. Povežite Gateway z aplikacijo Vivanco Smart.
4. Izberite Gateway.
5. Tapnite »Dodaj subdevice«.
6. Pritisnite in držite gumb TEST na alarmu 15 sekund, dokler rumena LED-lučka ne začne utripati.
7. Sledite navodilom v aplikaciji za dokončanje povezave.

VIVANCO



REV0_05_26

VNGASALARMSMART



SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

vivanco.com

customercare@vivanco.com

Made in China
Printed in China

©2026 **SBS SpA**